

ГОСУДАРСТВЕННОЕ НАУЧНОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
АКАДЕМИЯ НАУК РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН  
ИНСТИТУТ ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА  
ИМ. Г. ИБРАГИМОВА АН РТ

СОГЛАСОВАНО

Вице-президент АН РТ



В.В. Хоменко

« 16 » 2023 г.

УТВЕРЖДЕНО

Директор ИЯЛИ АН РТ



К.М. Миннуллин

« 22 » июня 2023 г.

**АННОТАЦИЯ**

к рабочей программе дисциплины

**2.1.10 Актуальные проблемы татарской и русской лексикографии**

**Уровень:** подготовка научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

**Научная специальность:** 5.9.5. Русский язык. Языки народов России

**Профиль:** татарский язык

**Нормативный срок освоения программы:** 3 года

**Форма обучения:** очная

Казань

2023

## Раздел 1. Исходные данные и конечный результат освоения дисциплины (модуля)

### 1.1 Цель и задачи изучения дисциплины

**Цель:** сформировать у аспирантов целостное представление о современном состоянии татарской и русской лексикографии, ознакомить аспирантов с общими положениями теории и практики лексикографии русского и татарского языков, описать типологии словарей, структуры словарной статьи, основных этапов развития татарской и русской лексикографии, познакомить с последними достижениями и основными тенденциями татарского и русского словарного дела, углубить понимание проблем и перспектив русской, татарской и общей лексикографии, развить навыки самостоятельного анализа лексикографических трудов разных типов.

#### Задачи:

- познакомить аспирантов с современными тенденциями развития татарской и русской лексикографии и с новейшими отечественными словарями - показать специфику объекта исследования и существующее многообразие подходов к нему;
- продемонстрировать студентам основные возможности и методы научно-исследовательской работы в области лексикографии;
- достичь хорошего уровня знания фундаментальных основ своей науки с теоретической и практической точек зрения;
- учить формулировать новые идеи, касающиеся макроструктуры и микроструктуры словарей различных типов;
- развивать навыки создания словарных статей лексикографических трудов различных типов.

### 1.2 Место дисциплины (модуля) в структуре ООП аспирантуры

Дисциплина «Актуальные проблемы татарской и русской лексикографии» входит в блок «Образовательный компонент» и является обязательной дисциплиной, направленной на подготовку аспиранта по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России. Осваивается во 2 курсе.

Знания, полученные при изучении дисциплины «Актуальные проблемы татарской и русской лексикографии» будут использованы в дальнейшем в научно-исследовательской работе аспирант и при по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России.

### 1.3 Перечень компетенций, которые должны быть реализованы в ходе освоения дисциплины

УК-1 – способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;

ОПК-1 – способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий;

ПК-1 – готовность использовать для решения конкретных исследовательских задач методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения и интерпретировать полученные результаты в терминах этих исследовательских направлений.

## Раздел 2. Содержание дисциплины (модуля) и технология ее освоения

### 2.1. Структура дисциплины (модуля), ее трудоемкость и применяемые образовательные технологии

Распределение фонда времени по видам занятий

Наименование раздела и темы	Виды учебной деятельности,		
	Л	О	Р



		включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах/ интерактивные часы)			
		лекции	лаб. раб.	пр. зан.	сам. раб.
<p><b>Тема 1. Введение в дисциплину. Лексикография как наука о словарях.</b>            Основные тенденции в развитии лексикографии. Основные проблемы, стоящие перед теоретической лексикографией. Основные задачи практической лексикографией. Основные понятия и термины лексикографии. Основные типы словарей. Словарь как объект изучения и метод описания языковых единиц.</p>	12	2	2	8	
<p><b>Тема 2. История формирования и развития татарской лексикографии.</b>            Этапы развития русской и татарской лексикографии. «Словарь Академии Российской» (1789-1794 г.). «Словарь Академии Российской, по азбучному порядку расположенный» (1806-1822 г.). Учебный словарь русского языка П. И. Соколова. «Словарь живого великорусского языка» В. И. Даля (1863-1866 г.). «Словарь тюркских языков» («Диване легате-т-төрк», XI век) М. Кашгари. Словарь К.Насыйри «Ләһжәи-татари» (1896), Первые печатные словари. Словари И. Гиганова, А. Троянского, С. Кукляшева, Л. Будагова, Н. Остроумова и др. Словарь Ж. Вәлиди «Татар теленең тулы сүзлеге». Современные разработки в области русской и татарской лексикографии.</p>	12	2	2	8	
<p><b>Тема 3. Технология создания словарей.</b>            Процесс создания словаря. Макро-и микроструктура словаря. Лексикографические параметры. Основные этапы создания словаря. Аспекты лексикографического описания слова в словах различных типов. Порядок расположения слов. Словарная статья. Словарная статья как основная композиционно-смысловая единица. Роль заголовка (заголовочного слова) в словарной статье. Лаконичная подача информации в словарной статье. Компьютеризация словарной картотеки. Место и роль картотек, корпусов в работе</p>	20	6	6	8	

лексикографа. Специальные корпуса, ориентированные на создание словарей. Проблемы автоматизации в лексикографии. Источники картотеки. Работа с карточками в процессе написания словарных статей. Роль электронной базы данных в составлении различных словарей. Письменный корпус татарского языка.					
<b>Тема 4. Виды и принципы составления лингвистических словарей.</b> Принципы классификация лингвистических словарей. Двухязычные и многоязычные словари. Татарско-русские и русско-татарские словари. Фразеологические словари и их назначение. Словари синонимов, антонимов и омонимов, их назначение. Орфоэпические словари и их назначение. Орфоэпические словари и их назначение. Орфографические словари и их назначение. Диалектологические словари и их назначение. Этимологические словари и их назначение. Терминологические словари и их назначение. Ономастические словари и их назначение. Толковые словари татарского языка и их назначение.	26	8	8	10	
Зачет	2				
<b>ИТОГО:</b>	72	18	18	34	

### Раздел 3 Обеспечение дисциплины (модуля)

#### 3.1. Основная литература

1. Бобунова М.А. Русская лексикография XXI в.: учебное пособие.- М., 2009. – 300 с.
2. Леденева В.В. Лексикография современного русского языка: Практикум.- М., 2008. – 356 с.
3. Тихонова Е.Н. Современная русская лексикография: учебное пособие.- М., 2009. – 234 с.
4. Шимчук Э.Г. Русская лексикография: учебное пособие.- М., 2009. – 350 с.
5. Кишина, Е. В. Русская лексикография : учебное пособие : [16+] / Е. В. Кишина. – Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2012. – 140 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232403> – ISBN 978-5-8353-1286- 3. – Текст: электронный.

#### 3.2. Дополнительная литература

1. Актуальные проблемы учебной лексикографии.- М., 1977. – 270 с.
2. Ахунжанов Г.Х. Татар теленең идиомалары. – Казан, 1972.
3. Әхмәтъянов Р.Г. Татар теленең этимологик сүзлеге; 4 томда. 1 т. – Бирск: БГПИ, 2005.
4. Будагов Р.А. Толковые словари в национальной культуре народов.- М., 2006. – 345 с.
5. Виноградов В.В. Избранные труды. Лексикология и лексикография.- М., 1977. – 675 с.
6. Гак В.Г. О типологии словарей // Современное состояние и тенденция развития отечественной лексикографии.- М., 1988. – 453 с.
7. Гарипова Ф.Г. Татарская гидронимия. – Казань, 1998.



8. Гаффарова Ф.Ф., Саберова Г.Г. Татарско-русский словарь идиом / Под ред. Ф.И. Тагировой. – Казань: Алма-Лит, 2006.
9. Горбачевич К.С. Современная нормативная лексикография // Вестник АН СССР. 1982. - 1. С.77-86.
10. Денисов П.Н. Лексика русского языка и принципы ее описания.- М., 1993. – 245 с.
11. Дубичинский В.В. Лексикография русского языка: учебное пособие.- М., 2009. – 670 с.
12. История русской лексикографии / Отв.ред. Ф.П. Сороколетов. - СПб., 2001. - 611 с.
13. Караулов Ю.Н. Общая и русская идеография. - М., 1976. – 345 с.
14. Морковкин В.В. Об объеме и содержании понятия «теоретическая лексикография» // Вопросы языкознания. - 1987, №6.
15. Мустафа Ногман. Исследование рукописных русско-татарских словарей XVII-XVIII веков.
16. Национальная специфика языка и ее отражение в нормативном словаре. - М., 1988. – 400 с.
17. Ожегов С.И. О трех типах толковых словарей современного русского языка // Ожегов С.И. Лексикология. Лексикография. Культура речи. - М., 1974. С.158-182.
18. Отечественные лексикографы XVIII-XX веков / Под ред. Г.А. Богатовой.- М., 2011. – 367 с.
19. Протченко И.Ф. Словари русского языка. Изд.2-е. - М., 1996. - 126 с.
20. Сагтаров Г.Ф. Татар топонимиясе. – Казан, 1998.
21. Сафиуллина Ф. С., Ризванова Л. М. Татар теленең омонимнар сүзлеге. – К., 1997.
22. Сафиуллина Ф. С., Ризванова Л. М. Татарча-русча антонимнар сүзлеге. – Казан: Хәтер, 1997.
23. Скляревская Г.Н. Прагматика и лексикография // Язык - система. Язык - текст. Язык - способность. - М., 1995. – 267 с.
24. Словарные категории.- М., 1988. – 564 с.
25. Слово в грамматике и словаре. - М., 1984. – 200 с.
26. Сороколетов Ф.П. Общая и учебная лексикография. - Л., 1985. - 57 с.
27. Татарско-русский словарь: в 2-х т. Т.1 (А-Л). – Казань: Магариф, 2007. – 726 с.
28. Татарско-русский словарь: в 2-х т. Т.2 (М- Я). – Казань: Магариф, 2007. – 726 с.
29. Татар теленең зур диалектологик сүзлеге / төз. Ф.С.Баязитова, Д.Б.Рамазанова, З.Р.Садыкова, Т.Х.Хәйретдинова. – Казан: Татар.кит.нәшр., 2009. – 839б.
30. Ханбикова Ш.С., Сафиуллина Ф.С. Синонимнар сүзлеге. – Казан, 1999.
31. Цейтлин Р.М. Краткий очерк истории русской лексикографии. - М., 1958. - 136 с.
32. Шанский М.Н., Боброва Т.А. Этимологический словарь русского языка. - М, 2008.
33. Шведова Н.Ю. Парадоксы словарной статьи // Национальная специфика языка и ее отражение в нормативном словаре. - М., 1988. – 145 с.
34. Шимчук Э.Г. Русская лексикография. - М., 2003. - 320 с.
35. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. - Л.,1974. - С.265-304.

Периодические издания:

1. Научный журнал «Tatarica».
2. Научный журнал «Фәнни Татарстан».

### 3.3. Основное информационное обеспечение

1. Научная электронная библиотека eLibrary: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>
2. Лингвистический сайт <http://www.infolex.ru/>
3. Филологический портал <http://www.philology.ru/linguistics1/shveytser-90.htm>
4. Онлайн-библиотека по лингвистике и филологии <http://e-lingvo.net/>
5. Онлайн-библиотека [http://www.gumer.info/bibliotek\\_Buks/](http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/)

6. Электронная-библиотека по гуманитарным наукам <http://zinki.ru/>
7. Сайт научного журнала «Tatarica» <http://kpfu.ru/philology-culture/zhurnal-39tatarica39>.
8. Сайт научного журнала «Фэнни Татарстан» <http://ft.antat.ru>.
9. ЭБС IPRbooks <http://www.iprbookshop.ru>

**3.4. Дополнительное справочное обеспечение**

Нет.

**Разработчик:** Г.К. Хадиева, старший преподаватель отдела ареальной лингвистики ИЯЛИ им. Г. Ибрагимова АН РТ, кандидат филологических наук, доцент.